



The 2nd Meeting of the Arab- Japan Economic Forum

Date: December 10-12, 2010 Tunis Tunisia

Venue: Ramada Plaza Hotel

December 10 (Fri.)

Registration

(@Top HAT)

Welcome Reception at Hotel Ramada Plaza

(19:00- @Sidi Bou Said)

Hosted by Tunisia



December 11 (Sat.)

Opening Session (9:00-10:00 @Didon1-3)

Moderator : H.E. Mr. Mohamed Nouri Jouini, Minister of Development and International Cooperation of Tunisia
モハメッド・ヌーリ・ジュイニー・チュニジア共和国開発・国際協力大臣

Speaker :

- (1) H.E. Mr. Seiji Maehara, Minister for Foreign Affairs, Japan
前原 誠司 外務大臣
- (2) H.E. Mr. Amre Moussa, Secretary General, the League of Arab States
アムル・ムーサ・アラブ連盟事務総長
- (3) H.E. Mr. Akihiro Ohata, Minister of Economy, Trade and Industry, Japan
大畠 章宏 経済産業大臣
- (4) Mr. Fumiaki Watari, Chairman of the Board of Councillors of Nippon Keidanren (Japan Business Federation)
(Senior Executive Adviser of JX Holdings)
渡 文明 日本経団連評議員会議長 兼 中東・北アフリカ地域委員長
(J X ホールディングス相談役)
- (5) H.E. Mohammed bin Nasser Al Khusaibi, Head of the Economic and Social Council LAS (ECOSOC, LAS), (Secretary General of the Ministry of National Economy, Oman)
モハメド・ビン・ナーセル・アル・クサイビ・アラブ連盟経済社会理事会議長(オマーン国家経済省事務総長)
- (6) H.E. Mr. Adnan Kassar, Chairman of General Union of Chambers of Commerce, Industry & Agriculture for Arab Countries (GUCCIAAC), Minister of State, Lebanon
アドナン・カッサール・アラブ商工会議所会頭(レバノン国務大臣)
- (7) H.E. Mr. Hamidi Tabba'a, Chairman of the Federation of Arab Businessmen, Former Minister of Industry & Trade & Supply of Jordan, Senator in the Upper House of Parliament of Jordan.
ハミディ・タッバー・アラブビジネスマン連盟会長(ヨルダン上院議員、元ヨルダン通商産業大臣)
- (8) H.E. Mr. Mohamed Ghannouchi, Prime Minister of Tunisia
モハメド・ガンヌーシ・チュニジア共和国首相

Photo Session (10:00-10:15 @Didon1-3)

Announcement of New Projects/Agreements and planned Activities

(10:15-10:45 @Didon1-3)

Coffee Break (10:45-11:15)



December 11 (Sat.)

Session 1 (11:15-12:15 @Didon1-3)

【Energy and Environment】

Moderator : H.E. Mr. Afif Chelbi, Minister of Industry and Technology, Tunisia

アフイーフ・シェルビ・チュニジア共和国産業技術大臣

[Go to Data](#)

Speaker :

The Arab Side:

- (1) H.E. Mr. Thamir Abbas Ghadban, Chairman of the Iraqi Prime Minister Advisory Commission, Iraq
ターミル・アッバス・ガドバーン・イラク首相顧問会議議長
- (2) H.E. Mr. Mohamed Abdellahi Ould Oudaa, Minister of Industry and Mining, Mauritania
モハメド・アブダライ・ウルド・ウダー・モーリタニア産業・鉱業大臣
- (3) H.E. Dr. Mohammed Saleh Al-Sada, Minister of State for Energy and Industrial Affairs, Qatar
ムハンマド・サーレフ・アル・サダ・カタール・エネルギー工業問題担当国務大臣
- (4) H.E. Mr. Abbas Ali Naqi, Secretary General of Organization of Arab Petroleum Exporting Countries (OAPEC)
アッバス・アリ・ナキ・アラブ石油輸出機構 (OAPEC) 事務局長

The Japan Side :

- (1) Mr. Mikio Sasaki, Chairman of the Middle East Research Institute of Japan (Vice Chairman of Nippon Keidanren (Japan Business Federation), Former Chairman and Senior Corporate Advisor of Mitsubishi Corporation)
佐々木 幹夫 中東調査会会長
(日本経済団体連合会副会長、三菱商事前会長 取締役相談役)
- (2) Mr. Yoshihiro Shigehisa, Chairman Emeritus of JGC Group (The Board of Executive Directors of Keidanren)
重久 吉弘 日揮グループ代表 (日本経済団体連合会) [Go to Data](#)



December 11 (Sat.)

Session 2 (12:15-13:15 @Didon1-3)

【Human Resource Development, Education, and Science Technology】

Moderator : H.E. Norihiro Okuda, Ambassador accredited to the League of Arab States
奥田紀宏 アラブ連盟担当大使

Speaker :

The Arab Side :

- (1) H.E. Mr. Habib Ben Yahia, Secretary General of Arab Maghreb Union, Former Minister of Foreign Affairs, Tunisia
ハビーブ・ベン・ヤヒヤ・アラブマグレブ連合事務局長 (前チュニジア外務大臣)
- (2) H.E. Mr. Abdel Hamid Temmar, Minister of Prospective Planning and Statistics, Algeria
アブデル・ハミド・テマール・アルジェリア予測・統計大臣
- (3) H.E. Prof. Hany Helal, Minister of Higher Education and Scientific Research, Egypt
ハーニー・ヒラル・エジプト高等教育大臣兼科学研究担当大臣
- (4) H.E. Dr. Mahmoud Gibril, Chairman of the National Development Board, the Great Socialist People's Libyan Arab Jamahiriya, Libya
マフムード・ジブリール・リビア経済開発理事会会長
- (5) H.E. Mr. Ahmed Ibrahim Al-Hakami Vice Minister for Economy and Planning, Saudi Arabia
アハマド・イブラヒム・アルーハカミ・サウジアラビア経済企画副大臣
- (6) H.E. Dr. Mubarak Mohammad Ali Majzoub, Secretary General, Federation of Arab Scientific Research Councils (FASRC), Former Minister of Higher Education and Scientific Research, Sudan
ムバラク・モハメド・アラブ科学技術調査評議会事務局長
(前スーダン高等教育・科学技術調査大臣)

The Japan Side :

- (1) Prof. Kiyoshi Kurokawa, Board Member of Science and Technology in Society forum (STS forum) (Professor of National Graduate Institute for Policy Studies, Former President of the Science Council of Japan, Professor Emeritus of the University of Tokyo, Former Special Advisor to the Cabinet of Japan)
黒川 清 STSフォーラム・ボードメンバー
(政策研究大学院大学教授、日本学術会議前会長、東京大学名誉教授、元内閣特別顧問)
- (2) Mr. Takao Motoyama, Chairman, Representative Director, MITSUI Engineering & Shipbuilding Co., LTD
元山 登雄 三井造船代表取締役 取締役会長

Buffet Lunch (13:15-14:30 @La Cascade)



December 11 (Sat.)

Session 3 (15:00-17:00) Sectoral Workshop

Workshop 1 (15:00-17:00 @Didon2)

【Solar Photovoltaic Power and Solar Thermal Power】

Moderator : Mr. Iwao Okamoto, President, Japan Cooperation Center for the Middle East Africa (JCCME), Former Director-General, Agency for Natural Resources and Energy
岡本 巖 中東協力センター理事長、元資源エネルギー庁長官

Assistant-Moderator : Mr. Yoshinao Ogawa, Director, International Affairs Office, Agency for Natural Resources and Energy, METI
小川 祥直 資源エネルギー庁
省エネルギー・新エネルギー部政策課国際室長

Speaker :

The Japan Side :

- (1) Mr. Yoshinao Ogawa, Director, International Affairs Office, Agency for Natural Resources and Energy, Ministry of Economy, Trade and Industry / Mr. Atsushi Mizoguchi, Assistant chairman, Photovoltaic Power WG, Japanese Business Alliance for Smart Energy-Worldwide
小川 祥直 資源エネルギー庁省エネルギー・新エネルギー部 政策課国際室長 [Go to Data](#)
溝口 淳 世界省エネ等ビジネス推進協議会太陽光WG副主査 [Go to Data](#)
- (2) Mr. Katsuhiko Kaji, Director General, General Affairs and Policy Planning Department New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO)
鍛冶 克彦 新エネルギー・産業技術総合開発機構 (NEDO) 総務企画部長 [Go to Data](#)
- (3) Mr. Atsuo Kuroda, Vice President, Japan International Cooperation Agency (JICA)
黒田 篤郎 国際協力機構 (JICA) 理事 [Go to Data](#)
- (4) Mr. Koichi Kawana, Executive Vice President, JGC Corporation
川名 浩一 日揮代表取締役副社長 [Go to Data](#)
- (5) Mr. Jin Kato, Senior General Manager, Sustainability Energy and Environment Strategic Planning Department, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
加藤 仁 三菱重工業株式会社エネルギー・環境事業統括戦略室室長 [Go to Data](#)

The Arab Side :

- (1) Mr. Ayadi Ben Aissa, President of Tunisia Electricity and Gas Utility Energy Renewable (STEG ER), Tunisia
アヤディ・ベン・アイッサ・チュニジア電力・ガス公社総裁 [Go to Data](#)

Buffet Lunch (13:15-14:30 @La Cascade)

The Arab Side :

- (2) Mr. Mustapha Bakkoury, Chairman of the Moroccan Agency for Solar Energy (MASEN), Morocco
ムスタファ・バクリ・モロッコ太陽エネルギー発電庁長官 [Go to Data](#) ▶
- (3) Prof. Saleh Abdulrahman Al-Ajlan, Professor in Energy Engineering, King Abdulaziz City for Science and Technology (KACST), Advisor to the Ministry of Water & Electricity, Saudi Arabia
サーレハ・アブドルラフマン・アル-アジュラン・サウジアラビア・キング・アブドラアジズ科学技術都市 (KACST) エネルギー工学担当教授、水電力省顧問 [Go to Data](#) ▶
- (4) Prof. Dr. Ahmed Hamza, Chair, Energy Resource and Environmental Engineering Program, E-JUST, Egypt
アフメッド・ハムザ・エジプトE-JUSTエネルギー資源・環境工学専攻長 [Go to Data](#) ▶
- (5) Mrs. Jamila Matar, Director of Energy Department, LAS
ジャミーラ・マタル・アラブ連盟電力部門担当部長

Registered Key Attendees:

Registered Key Attendees are listed in order of application

The Arab Side:

■ The League of Arab States and Other International Institutions [Go to Data](#) ▶

- (1) H.E. Mohamad Thabet Al Taher, Secretary General, Federation of Arab Businessmen, (Former Minister of Energy and Mineral Resources, Jordan)
タバット・タヘル・アラブビジネスマン連盟 (FAB) 事務局長 (元ヨルダン・エネルギー・鉱物資源大臣)
- (2) Mrs. Jamila Matar, Director of Energy Department, LAS
ジャミーラ・マタル・アラブ連盟 電力部門担当部長
- (3) Dr. AL – Fadel Adam, Representative of Federation of Arab Scientific Research Councils (FASRC)
アル・ファードル・アダム・アラブ連盟科学技術調査評議会代表 (電力担当)

■ Djibouti

- (4) Mr. Alamis Mohamed Abdi, Director of External Finance, Ministry of Finance
アラミス・モハメド・アブディ財務省対外財政局長
- (5) Ms. Ifrah Said Ousman, Director of Promotion Department, National Agency for the Promotion of Investment
イフラ・サイド・ウスマン国家投資促進庁促進部長
- (6) Mr. Mohamed Adweh Robleh, Director of PME, National Agency for the Promotion of Investment
モハメド・アダウェ・ロブレ国家投資促進庁中小企業・産業部長

■ Egypt

- (7) Prof. Dr. Ahmed Hamza, Chair, Energy Resource and Environmental Engineering Program, E-JUST

アフメッド・ハムザ・E-JUST エネルギー資源・環境工学専攻長

- (8) Dr. Alaa Ezz, Secretary General, Federation of Egyptian Chambers of Commerce
アラ・エズ・エジプト商工会議所連盟事務局長

■ Morocco

- (9) Mr. Mohamed El-Haouari, Director of Development and Planning, Agency for Development of Renewable Energy and Energy Efficiency
モハメド・エル・ハウアリ再生可能エネルギー開発・エネルギー効率化庁開発・計画局長 (スピーチ検討中)
- (10) Mr. Mohamed FAIT, Chief of the Financing Division, National Office of the Electricity
モハメド・ファイト・モロッコ電力公社財務部長
- (11) Mr. Mustapha Bakkoury, Chairman of the Moroccan Agency for Solar Energy (MASEN), Morocco
ムスタファ・バクリ・モロッコ太陽エネルギー発電庁長官 (スピーチ検討中)
- (12) Mr. Tarik HAMANE, Chief of the Strategic project, Extension of the Jorf Lasfer power plant, National Office of the Electricity
タリク・ハマンヌ・モロッコ電力公社ジョーラスファー火力発電所拡張戦略計画部長

■ Saudi Arabia

- (13) Prof. Saleh Abdulrahman Al-Ajlan, Advisor to the Ministry of Water & Electricity, Saudi Arabia
サーレハ・アブドルラフマン・アル-アジュラン・サウジアラビア水電力省顧問



■ Tunisia

- (14) Mr. Ayadi Ben Aissa, President of Tunisia Electricity and Gas Utility Energy Renewable (STEG ER), Tunisia
アヤディ・ベン・アイッサ・チュニジア電力・ガス公社総裁
- (15) Mr. Kawther Lihidheb, Director of Energy Efficient Industry, National Agency for Energy Management (ANME)
カウセル・リヒディープ・エネルギー管理庁エネルギー効率化産業局長
- (16) Mr. Mounir Bahri, Director of Energy Rationalization, National Agency for Energy Management (ANME)
ムニール・バフリ・エネルギー管理庁エネルギー合理化担当局長
- (17) Mr. Abdelkader Baccouche, Chef de Project PROSOL
アブデルカーデル・バツコウシェ PROSOLプロジェクト主任
- (18) Mr. Abdesslem El khazen, Chef de Project TS-P27, Direction des Energies Renouvelables
アブドゥッサラーム・エル・ハーゼン再生エネルギー局 TS-P27プロジェクト主任
- (19) Representant de la Technopole de Borj Cedria (Not confirmed)
ボルジュ・セドリヤ・テクノパーク代表(確認中)

■ Yemen

- (20) Mr. Adel Abdulmoghni, Director General of Planning, Ministry of Electricity
アデル・アブドゥルモグニ電力省計画局長

The Japan Side:

- (1) JGC Corporation
(2) Japan International Cooperation Agency (JICA)
(3) Agency for Natural Resources and Energy, METI
(4) Mitsubishi Heavy Industries
(5) JFE Engineering Corporation
(6) Toyota Tsusho Corporation
(7) Hitachi, Ltd.
(8) Nippon Yusen Kabushiki Kaisha
(9) Nippon Export and Investment Insurance(NEXI)
(10) Japan Bank for International Cooperation (JBIC)
(11) New Energy and Industrial Technology Development Organization (NEDO)
(12) Nissin Electric Co., Ltd.
(13) NIKKEN SEKKEI LTD.
(14) Mitsubishi Corporation
(15) Taisei Corporation
(16) Sompo Japan Insurance Inc.
(17) Kawasaki Heavy Industries,Ltd
(18) MITSUI & CO., LTD.
(19) MITSUI Engineering & Shipbuilding Co.,LTD
(20) Sumitomo Mitsui Banking Corporation
(21) Japan Cooperation Center, Petroleum (JCCP)
(22) Marubeni Corporation
(23) Broadleaf Co.,Ltd.
(24) Solar Frontier K.K.
(25) Chiyoda Corporation
(26) Sumitomo Corporatio

December 11 (Sat.)

Workshop 2 (15:00-17:00 @Didon3)

【Water (Arab- Japan Water Policy Dialogue)】

Moderator : Mr. Masakazu Ichikawa, Director General for Infrastructure and Advanced System Promotion, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
市川 雅一 経済産業省戦略輸出担当審議官

Speaker :

The Japan Side:

- (1) Mr. Masakazu Ichikawa, Director General for Infrastructure and Advanced System Promotion, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
市川 雅一 経済産業省戦略輸出担当審議官
- (2) Dr. Shinjiro Ueda, General Manager, Water Environment Solutions Division, Hitachi, Ltd.
上田 新次郎 株式会社日立製作所 水環境ソリューション事業統括本部
本部長 (株式会社日立プラントテクノロジー代表取締役 取締役副社長)
- (3) Mr. Munenori Nishimura, Assistant Chief Divisional Officer, Overseas Marketing & Sales Div, Torishima Pump Mfg. Co., Ltd.
西村 宗範 西島製作所海外営業本部長補佐 インフラプロジェクト担当 [Go to Data](#)
- (4) Mr. Shigeo Mizutani, Executive Vice President, EBARA ENGINEERING SERVICE CO.,LTD.
水谷 重夫 荏原エンジニアリングサービス株式会社代表取締役副社長 [Go to Data](#)

The Arab Side :

- (1) Eng. Emad Najib Fakhouri, Minister of Public Sector Development Minister of State for Mega Projects, Jordan
エマド・ナジブ・ファフーリ・ヨルダン公共部門開発大臣 兼 大規模事業担当国務大臣
- (2) H.E. Dr. Mohammed I. Al-Saud, Deputy Minister for Water Affairs, Ministry of Water & Electricity, Saudi Arabia
ムハンマド・アル・サウド・サウジアラビア水電力省次官 [Go to Data](#)
- (3) Ms.Selma JARIRI, Chief of New Technologies Division, National Office of the Water Supply, Morocco
サルマ・ジャリリ・モロッコ水道公社新技術部長 [Go to Data](#)
- (4) Mr. Mosbah Hlali, Director of Tunisian National Water Distribution Company (SONEDE), Tunisia
モスバハ・フラーリ・チュニジア共和国・国家水供給会社部長 [Go to Data](#)
- (5) Ms. Chahra Ksia, Chief of the Center of Water Studies and Arab Water Security
チャハラ・キシア水研究・アラブ水危機管理センター主任 [Go to Data](#)



Registered Key Attendees:

Registered Key Attendees are listed in order of application

The Arab Side:

■ The League of Arab states and Other International Institutions

- (1) DR. Abdelah AL-Diroy, Representative of Arab Centre for the Study of Arid Zones and Dry Lands (ACSAD)
アブドラー・アル・ディロビーACSAD代表
- (2) Prof. Sief AL-dean Mohamed Abdelah, Representative of Arab Water Policy Dialogue
シーフ・アル・ディーン・モハメッド・アブダラー・アラブ水政策対話代表
- (3) Ms. Chahra Ksia, Chief of the Center of Water Studies and Arab Water Security
チャハラ・キシア水研究・アラブ水危機管理センター主任

■ Algeria

- (4) Mr. Fadila BAZI, Chef de Cabinet, Ministry of water resources, Algeria
ファディラ・バーズィ・アルジェリア水資源大臣
- (5) Mr. Rachid TAIBI, Director General, Ministry of water resource, Algeria
ラシッド・タイビ・アルジェリア国家水資源庁長官

■ Jordan

- (6) Eng. Emad Najib Fakhouri, Minister of Public Sector Development Minister of State for Mega Projects
ファフーリ・ヨルダン公共部門開発大臣兼大規模事業担当国務大臣

■ Morocco

- (7) Mr. Abdelmalek RHYTOU, Chief of The general management of the Liabilities, National Office of the Water Supply
アブデルマルク・リュトゥー・モロッコ水道公社債務管理部長
- (8) Ms.Selma JARIRI, Chief of New Technologies Division, National Office of the Water Supply
サルマ・ジャリリ・モロッコ水道公社新技術部長

■ Palestine

- (9) Dr.Shaddad Al-Attili, Head, Palestinian Water Authority
シャダッド・アッティリー・パレスチナ水局総裁

■ Saudi Arabia

- (10) H.E. Dr. Mohammed I. Al-Saud, Deputy Minister for Water Affairs, Ministry of Water & Electricity, Saudi Arabia
ムハンマド・アル・サウド・サウジアラビア水電力省次官

■ Sudan

- (11) Mr. Mohamed Hassabelrasoul Ahmed, Manager, Public Water Corporation, Sudan
モハメド・ハサベラソウル・アハメドスーダン水公社部長

[Go to Data](#) ▶

■ Tunisia

- (12) Mr. Mosbah Hlali, Director of Tunisian National Water Distribution Company (SONEDE)
モスバハ・フラーリ・チュニジア国家水供給会社部長
- (13) Mr. Khalil Attia, President of National Sanitation Utility (ONAS)
ハリル・アッティア国家公衆衛生公社社長
- (14) Mr. Mekki Hamza, Director of Water Resources of Ministry of Agriculture, Hydraulic Resources and Fisheries (MARHP)
メッキ・ハムザ農業・水資源・漁業省水資源課長
- (15) Mr. Saad Seddik, Directeur General du Genie Rural al et de l'Exploitation des Eaux, Representant du Ministere de l'Agriculture, des Ressources Hydrauliques et la Peche MARHP
サード・セディーク農業・水資源・漁業省農業開拓局長

The Japan Side:

- (1) Hitachi Plant Technologies
- (2) Torishima Pump Mfg
- (3) EBARA ENGINEERING SERVICE CO.,LTD.
- (4) Ministry of Economy, Trade and Industry
- (5) Hitachi Zosen Corporation
- (6) Toyota Tsusho Corporation
- (7) Hitachi, Ltd.
- (8) Nippon Yusen Kabushiki Kaisha
- (9) Japan Foreign Trade Council, Inc.(JFTC)
- (10) Japan Bank for International Cooperation (JBIC)
- (11) JGC Corporation
- (12) Toyo Engineering Corporation
- (13) University of Tsukuba
- (14) Mitsubishi UFJ Research&Consulting Co.,Ltd
- (15) MITSUI & CO., LTD.
- (16) Japan Cooperation Center,Petroleum (JCCP)
- (17) Japan International Cooperation Agency (JICA)
- (18) ITOCHU Corporation
- (19) New-S Securities Co.,Ltd.
- (20) NTT DATA CCS CORPORATION
- (21) Japan External Trade Organization (JETRO)
- (22) Sumitomo Corporation
- (23) Ebara Corporation
- (24) Mitsubishi Corporation

December 11 (Sat.)

Workshop 3 (15:00-17:00 @Didon1)

【Business Activities of Japanese Companies】

Moderator : Ms. Haruko Hirose, Former Ambassador of Japan to Morocco

広瀬 晴子 前在モロッコ特命全権大使

Speaker :

The Arab Side :

(1) Mr. Wael Jassim Al-sagar, Chairman of Japanes Kuwait Businessman's Committee, Kuwait
アル・サグル日本・クウェイト民間合同委員会議長

(2) H.E. Dr. Abdalaziz A.Bia-Almas Turkistani, Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia to Japan,
Saudi Arabia
アブドラアジズ・トルキスターニ駐日サウジアラビア大使

(3) Director General of Export Promotion Center of Tunisia (CEPEX)
チュニジア輸出促進センター事務局長 [Go to Data](#)

The Japan Side :

(1) Mr. Yoichi Kanno, Executive Vice President, Chiyoda Corporation
菅野 洋一 千代田化工建設株式会社代表取締役 副社長執行役員 [Go to Data](#)

(2) Mr. Takuma Hatano, Executive Vice President, Toyo Engineering Corporation
波多野 琢磨 東洋エンジニアリング代表取締役 取締役副社長 [Go to Data](#)

(3) Mr. Jun Takahashi, Director, International Total Engineering Corporation (ITEC)
高橋 淳 アイテック株式会社取締役 [Go to Data](#)

(4) Mr. Daisaku Honda, Director, Environment, Recycling & Waste Management, Recycle One
本田 大作 リサイクルワン 取締役 [Go to Data](#)

Registered Key Attendees: Registered Key Attendees are listed in order of application

The Arab Side:

■ Algeria

(1) Mr. Reda HAMIANI, Chairman, FCE (Forum Chefs
d'enterprises)
レーダ・ハミアニ・アルジェリア企業フォーラム議長

■ Egypt

(2) Dr. Abdel-Moneim Seoudi, Chairman of Japan Egypt
Business Council
アブドゥル・モネイム・サウディ日エジプト・ビジネス・カ
ウンシル議長
(3) Mr. Fadl Abdel Hamid, Secretary General of Egypt-Japan
Business Council

ファドル・アブデル・ハミッド・エジプト日本経済委員会事務
局長

■ Iraq

(4) Mr. Ahmed Al Shamma, Deputy Minister of Oil, Iraq
アフメット・シャンマ・イラク 石油省次官
(5) Dr. Mohammed, Sabia Ismael, Head of Asia, Australasia
and Africa Department, MOFA
モハメド・イスマエル外務省アジア・豪州・アフリカ担当局長
(6) Dr. Qais Al Azzawi, Iraq's permanent Representatives to
the Arab League
カイス・アザウィ・アラブ連盟常駐代表



The Arab Side :

■ Kuwait

- (7) Mr. Wael Jassim Al-sagar, Chairman of Japanes Kuwait Businessman's Committee
アル・サグル日本・クウェイト民間合同委員会議長

■ Mauritania [Go to Data](#)

- (8) Mr. Ahmed Baba AZIZI, Président, National Union for Employers in Mauritania
アフメド・ババ・アズィーズィー・モーリタニア経営者会議会頭
- (9) Mr. Mohamed Abdallahi Ould Sidi Mactor, Honorary Consul General to Japan of Islamic Republic of Mauritania
モハメッド・アブダライ・ウルド・シディ・モクタール前駐モーリタニア日本名誉総領事
- (10) Mr. Mohamed Mohamed Mahmoud OULD JAAFAR, Director General, la Société Mauritanienne pour la Commercialisation de Poisson (SMCP)
モハメド・マフウド・ウルド・ジャーファル・モーリタニア漁業公社総裁 (前駐日大使)

■ Morocco

- (11) Mr. Larbi BELARBI, President, l'Association Marocaine pour l'Industrie et le Commerce de l'Automobile, Honorary Consul General of Japan in Morocco
ラルビ・ベラルビ・モロッコ自動車連盟会長、モロッコ日本名誉総領事

■ Palestine

- (12) Mr. Jafar Hdaib, Director General, Palestine Investment Promotion Agency (PIPA)
ジェーファー・ハダイブ・パレスチナ投資促進庁(PIPA)長官
- (13) Mr. Dr. Mohamed Shtayyeh, President of PECNDAR
モハメド・シュタイエ経済・開発再興評議会 (PECNDAR) 総裁

■ Tunisia

- (14) Director General of Export Promotion Center of Tunisia (CEPEX)
輸出促進センター事務局長
- (15) Director General of DGIE of Ministry of Development and International Cooperation
開発・国際協力省DGIE局長

■ Yemen

- (16) Dr. Abduljalil Al-Shuaibi, Chairman of Aden Free Zone Authority
アブドゥルジャリル・アルシュアイビ・アデン・フリーゾーン庁総裁
- (17) Mr. Fadhl Muqbel Mansour, Director General of Trade and International Relations
ファドル・ムクベル・マンスール貿易・国際関係局長
- (18) Mr. Abdorabo Naser Mansour, DG of Monitoring, Aden

Free Zone Authority

アブドラボ・ナーセル・マンスール・アデン・フリーゾーン庁監督局長

- (19) Mr. Ibrahim Ahmed Al-Basha, Director of Marketing, General Investment Authority
イブラヒム・アフメド・アルバシャ投資庁マーケティング課長

- (20) Mr. Mohamed Abdo Saeed, Chairman of General Federation of Yemeni Chambers of Commerce and Industry
モハメッド・アブド・サイード・イエメン商工会議所連合会会長

- (21) Mr. Shawqi Ahmed Hayel.Saeed, Chairman of Yemeni Industrialists Association
シャウキ・アフメド・サイード産業家協会会長

- Ambassador to Japan from Arab region (22) H.E. Dr. Nouredine Hached, Ambassador of the Republic of Tunisia to Japan

ヌルディーン・ハシェド駐日チュニジア大使

- (23) H.E. Dr. Abdalaziz A.Bia-Almas Turkistani, Ambassador of the Kingdom of Saudi Arabia to Japan
アブドラアジズ・トルキスターニ駐日サウジアラビア大使

The Japan Side :

- (1) International Total Engineering Corporation (ITEC)
(2) Recycle One
(3) Toyo Engineering Corporation
(4) Chiyoda Corporation
(5) Japan International Cooperation Center (JICE)
(6) University of Tsukuba
(7) Japan Oil, Gas and Metals National Corporation (JOGMEC)
(8) Toyota Tsusho Corporation
(9) Fujitsu Limited.
(10) Hitachi,Ltd.,
(11) Hitachi-GE Nuclear Energy, Ltd.
(12) Japan External Trade Organization (JETRO)
(13) Japan Bank for International Cooperation (JBIC)
(14) Nippon Keidanren (Japan Business Federation)
(15) Japan Arab Association
(16) NIKKEN SEKKEI LTD.
(17) JGC Corporation
(18) Toshiba Corporation
(19) Sojitz Corporation
(20) Kawasaki Heavy Industries
(21) Sumitomo Corporation
(22) Sakai Heavy Industries
(23) The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.
(24) Mitsubishi Heavy Industries
(25) Sumitomo Mitsui Banking Corporation
(26) Institute for International Monetary Affairs



- | | |
|---|--------------------------------|
| (27) Japan Cooperation Center,Petroleum (JCCP) | (37) Anderson Mori & Tomotsune |
| (28) Japan International Cooperation Agency (JICA) | (38) ULVAC, Inc. |
| (29) ITOCHU Corporation | (39) Hoster-JP Inc., |
| (30) Mizuho Corporate Bank, Ltd. | (40) Keystone Port Terminal |
| (31) Merveilleux Japan Co., | (41) Q&G International |
| (32) Baker & McKenzie International Law Office | (42) TSUCHIYA CORPORATION |
| (33) Broadleaf Co.,Ltd. | (43) Ecohills, Inc. |
| (34) Pasco corporation | (44) Mitsubishi Corporation |
| (35) Softbank BB Corp. | |
| (36) Komatsu Research & Advisory; Foundation for
Global Peace And Environment (FGPE) | |



December 11 (Sat.)

■ Communiqué (Declaration de Tunis) (17:00-17:30 @Didon3)



Moderator : H.E. Mr. Mohamed Nouri Jouini, Minister of Development and International Cooperation, Tunisia
モハメッド・ヌーリ・ジュイニー・チュニジア開発・国際協力大臣

Main Attendees :

The Arab Side :

- (1) H.E. Mr. Amre Moussa, Secretary General, the League of Arab States
アムル・ムーサ・アラブ連盟事務総長
- (2) H.E. Mohammed bin Nasser Al Khusaibi, Head of the Economic and Social Council LAS (ECOSOC, LAS), (Secretary General of the Ministry of National Economy, Oman)
モハメド・ビン・ナーセル・アル・クサイビ・アラブ連盟経済社会理事会議長
(オマーン国家経済省事務総長)
- (3) H.E. Mr. Mohamed Nouri Jouini, Minister of Development and International Cooperation of Tunisia
モハメッド・ヌーリ・ジュイニー・チュニジア共和国開発・国際協力大臣

The Japan Side :

- (1) H.E. Mr. Seiji Maehara, Minister for Foreign Affairs , Japan
前原 誠司 外務大臣
- (2) H.E. Mr. Akihiro Ohata, Minister of Economy, Trade and Industry, Japan
大畠 章宏 経済産業大臣
- (3) Mr. Fumiaki Watari, Chairman of the Board of Councillors of Nippon Keidanren (Japan Business Federation) (Senior Executive Adviser of JX Holdings)
渡 文明 日本経団連評議員会議長 兼 中東・北アフリカ地域委員長
(J Xホールディングス相談役)
- (4) Mr. Hiroshi Okuda, Chairman, Japan Cooperation Center for the Middle East Africa (JCCME)
奥田 碩 中東協力センター会長

■ Press Briefing (After the Communiqué) (@Didon3)

■ Dinner Reception (20:00- @Sidi Bou Said)

(Invitation Basis) Hosted by Tunisia

■ Side Event

- (9:00-) One-to-One Business Meeting
- (9:00-) Japan side plans to distribute brochures and project outline in Arab region of Japanese companies and organization

December 12 (Sun.)

Session 4 (9:00-11:00) Sectoral Workshop

Workshop 4 (9:00-11:00 @Didon1) ||||| 【Nuclear Power】

Moderator : Mr. Iwao Okamoto, President, Japan Cooperation Center for the Middle East Africa (JCCME), Former Director-General, Agency for Natural Resources and Energy
岡本 巖 中東協力センター理事長、元資源エネルギー庁長官

Assistant - Moderator : Mr. Hiroki Mitsumata, Director, Nuclear Energy Policy Planning Division, Agency for Natural Resources and Energy, METI
三又 裕生 資源エネルギー庁電力・ガス事業部原子力政策課長

Speaker :

The Japan Side :

- (1) Mr. Hiroki Mitsumata, Director, Nuclear Energy Policy Planning Division, Agency for Natural Resources and Energy, METI
三又 裕生 資源エネルギー庁電力・ガス事業部原子力政策課長
- (2) Mr. Yasuharu Igarashi, Executive Officer Corporate Senior Vice President, President and CEO Power Systems Company, Toshiba Corporation
五十嵐 安治 株式会社東芝執行役上席常務電力システム社社長 [Go to Data](#) ▶
- (3) Mr. Akira Maru, Vice President and Executive Officer, CEO, Nuclear Power Systems, Power Systems Company, Hitachi, Ltd.
丸 彰 株式会社日立製作所執行役常務電力グループ 原子力担当CEO [Go to Data](#) ▶
- (4) Mr. Takashi Sudo, Executive Officer Senior Vice President Deputy General Manager Nuclear Energy Systems Headquarters, Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
須藤 俊 三菱重工業株式会社執行役員 原子力事業本部 副事業本部長 [Go to Data](#) ▶
- (5) Mr. Shigehiro Yoshino, Chief Representative, Nippon Export and Investment Insurance (NEXI)
吉野 栄洋 日本貿易保険 (NEXI) パリ事務所長

The Arab Side :

- (1) Eng. Emad Najib Fakhouri, Minister of Public Sector Development Minister of State for Mega Projects, Jordan [Go to Data](#) ▶
ナジブ・ファフーリ・ヨルダン公共部門開発大臣兼大規模事業担当国務大臣
- (2) Dr. Mahmoud Nasreddin, Scientific advisor to the Secretary General, the League of Arab States
マフムード・ナスレディン・アラブ連盟事務総長科学顧問 [Go to Data](#) ▶

- (3) Dr. Ahmad E. Bishara, Secretary General, Kuwait National Nuclear Energy Committee, Kuwait
アハマド・ビシャラ・クウェート国家原子力エネルギー委員会事務局長 [Go to Data](#) ▶
- (4) Eng. Mostafa Ali Alesiry, Head of Projects Sector, Nuclear Power Plant Authority of Egypt
ムスタファ・アリ・アレイスィリー・エジプト原子力発電所庁プロジェクト部門長 [Go to Data](#) ▶
- (5) Dr. Abdulghani Melaibari, Consultant Coordinator Scientific Collaboration, The King Abdullah City for Atomic and renewable Energy (KACARE), Saudi Arabia
アブドルガーニ・メライバリー・サウジアラビア・アブドラ国王シティー・原子力・再生可能エネルギー部門相談役
- (6) Dr. Nafaa Reguigui- National center for Nuclear sciences and technology, Tunisia
ナファ・レグイグイ・チュニジア・国立原子核科学工学センター博士 [Go to Data](#) ▶

Registered Key Attendees: Registered Key Attendees are listed in order of application

The Arab Side:

■ The League of Arab States and Other International Institutions

- (1) Dr. Mahmoud Nasreddin, Scientific advisor to the Secretary General
マフムード・ナスレディン・アラブ連盟事務総長科学顧問
- (2) Dr. AL – Fadel Adam, Representative of Federation of Arab Scientific Research Councils (FASRC)
アル・ファードル・アダム・アラブ連盟科学技術調査評議会代表(原子力担当)

■ Egypt

- (3) Eng. Mostafa Ali Alesiry, Head of Projects Sector, Nuclear Power Plant Authority of Egypt
ムスタファ・アリ・アレイスィリー・エジプト原子力生産所庁プロジェクト部門長

■ Jordan

- (4) Eng. Emad Najib Fakhouri, Minister of Public Sector Development Minister of State for Mega Projects
ファフーリ・ヨルダン公共部門開発大臣兼大規模事業担当国務大臣

■ Kuwait

- (5) Dr. Ahmad E. Bishara, Secretary General, Kuwait National Nuclear Energy Committee
アハマド・ビシャラ・クウェート国家原子力エネルギー委員会事務局長

■ Saudi Arabia

- (6) Representative of The King Abdullah City for Atomic and Renewable Energy (KACARE) (Not Confirmed)

■ Tunisia

- (7) Dr. Nafaa Reguigui- National center for Nuclear sciences and technology, Tunisia [Go to Data](#) ▶
- (8) Mr. Nouredine Bouzouia, President of Biotechnology Center of Sidi Thabet
ノウレディン・ボーゾウヤ・バイオテクノロジー・センター所長

The Japan Side:

- (1) Mitsubishi Heavy Industries
(2) Toshiba Corporation
(3) Hitachi, Ltd.
(4) Nippon Export and Investment Insurance (NEXI)
(5) Toyota Tsusho Corporation
(6) Hitachi-GE Nuclear Energy, Ltd.
(7) Nippon Yusen Kabushiki Kaisha
(8) Japan Bank for International Cooperation (JBIC)
(9) Japan Arab Association
(10) JGC Corporation
(11) Toyo Engineering Corporation
(12) University of Tsukuba
(13) Sojitz Corporation
(14) Sumitomo Corporation
(15) The Bank of Tokyo - Mitsubishi, UFJ. Ltd.
(16) Sumitomo Mitsui Banking Corporation
(17) Marubeni Corporation
(18) ITOCHU Corporation Tripoli Branch Office
(19) Mizuho Corporate Bank, Ltd.
(20) Komatsu Research & Advisory; Foundation for Global Peace And Environment (FGPE)
(21) Ebara Corporation
(22) Mitsubishi Corporation

December 12 (Sun.)

Workshop 5 (9:00-11:00 @Sidi Bou Said)

【Infrastructure(Construction, Railway, Financing the infrastructure)】

Moderator : Mr. Hamidi Tabba'a, Chairman of the Federation of Arab Businessmen, Former Minister of Industry & Trade & Supply of Jordan, Senator in the Upper House of Parliament of Jordan.
ハミディ・タッバー・アラブビジネスマン連盟会長（ヨルダン上院議員、元ヨルダン通商産業大臣）

Co-Moderator : Mr. Masakazu Ichikawa, Director General for Infrastructure and Advanced System Promotion, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
市川 雅一 経済産業省戦略輸出担当審議官

Speaker :

The Arab Side :

- (1) H.E. Dr. Amer Husni LUTFI, Head of the State Planning Commission, Syria
アメル・フスニ・ルトフィ国家企画庁長官
- (2) Eng. Amir Wasef, Advisor, Advisory Committee, E-JUST, Egypt
アミール・ワセフ・E-JUST 学長アドバイザー [Go to Data](#)
- (3) Eng. Laith H. Dababneh, Director, Multei-Transport Department Ministry of Transport, Jordan
レイズ・ダバネフ・ヨルダン運輸省大規模輸送局局長

The Japan Side :

- (1) Mr. Takayuki Hirano, Executive Director, Japan Overseas Rolling Stock Association (JORSA) / Yoshitaka Hirabaya, General Manager, Transportation Systems, Hitachi
平野 隆之 日本鉄道車輜輸出組合(JORSA) 専務理事
平谿 善隆 日立製作所 社会・産業インフラシステム社部長
- (2) Mr. Toshiyuki Kosugi, Resident Executive Officer for Europe, the Middle East and Africa, Japan Bank for International Cooperation (JBIC)
小杉 俊行 国際協力銀行(JBIC) 欧阿中東地域外事審議役
- (3) Mr. Fumihiko Kato, Vice Chairman, Nippon Export and Investment Insurance (NEXI)
加藤 文彦 日本貿易保険(NEXI)理事
- (4) Mr. Koichi Kawana, Executive Vice President, JGC Corporation
川名 浩一 日揮代表取締役副社長
- (5) Mr. Takeshi Nakawake, Senior Executive Officer, Nikken Sekkei
中分 毅 株式会社日建設計常務執行役員



Registered Key Attendees:

Registered Key Attendees are listed in order of application

The Arab Side :

■ The League of Arab States and Other International Institutions

- (1) Mr. Mohamed Abd El Rahman El Zakrewy, the member of Arab Tourism Organization
モハメッド・アブドゥ・エルラフマン・エルザクレウィ・アラブ観光機関

■ Bahrain

- (1) Representative of Ministry of works in charge of the Electricity and Water Authority
バーレーン労働・エネルギー・水省代表

■ Egypt

- (2) Eng. Amir Wasef, Advisor, Advisory Committee, E-JUST
アミール・ワセフ・E-JUST 学長アドバイザー

■ Iraq

- (3) Mr. Adil Kareem Kak Ahmed, Deputy Minister for Development and Investment Affairs, Ministry of Industry and Minerals
アディル・カリーム・アフメッド産業鉱物資源省・開発・投資担当次官
- (4) Mr. Salar Mohammed Ameen, Deputy Chairman of the National Investment Commission
サラ・アミン国家投資委員会副委員長

■ Jordan

- (5) Eng. Laith H. Dababneh, Director, Multei-Transport Department Ministry of Transport

■ Kuwait

- (6) Ms. Nof Saleh ELArada, Ministry of Trade and Industry, Kuwait
ノフ・サーレフ・エルアラダ貿易産業省
- (7) Ms. Bdria Adel Salem, Ministry of Trade and Industry, Kuwait
ブドゥリア・アデル・サーレム貿易産業省

■ Mauritania

- (8) Mr. Taleb OULD ABDIVALL, CEO, National Society of Industry and Mines
タレブ・ウルド・アブディヴァール・モーリタニア鉄鋼公団総裁

■ Syria

- (9) H.E. Dr. Amer Husni LUTFI, Head of the State Planning Commission, Syria
アメル・フスニ・ルトフィ国家企画庁長官

■ Tunisia

- (10) Representant de la Societe Nationale des Chemins de

Fer Tunisiens SNCFT

- (11) Ms. Sara Beraid Directeur de la Societe du Reseau Ferroviaire Rapide
サラ・ベイルード高速鉄道整備会社局長

■ UAE

- (12) Ms. Nada Yousef AL Hashimi, Director of Investment Division, Ministry of Economy, UAE
ナダ・ヨセフ・アル・ハシミ U A E 経済省投資局長

■ Yemen

- (13) Dr. Abduljalil Al-Shuaibi, Chairman of Aden Free Zone Authority
アブドゥルジャリル・アルシュアイビ・アデン・フリーゾーン庁総裁
- (14) Mr. Fadhl Muqbel Mansour, Director General of Trade and International Relations
ファドル・ムクベル・マンスール貿易・国際関係局長
- (15) Mr. Abdorabo Naser Mansour, DG of Monitoring, Aden Free Zone Authority
アブドラボ・ナーセル・マンスール・アデン・フリーゾーン庁監督局長
- (16) Mr. Ibrahim Ahmed Al-Basha, Director of Marketing, General Investment Authority
イブラヒム・アフメド・アルバシャ投資庁マーケティング課長
- (17) Mr. Mohamed Abdo Saeed, Chairman of General Federation of Yemeni of Chambers of Commerce and Industry
モハメッド・アブド・サイード・イエメン商工会議所連合会会長
- (18) Mr. Shawqi Ahmed Hayel.Saeed, Chairman of Yemeni Industrialists Association
シャウキ・アフメド・H・サイード産業家協会会長

The Japan Side :

- (1) Japan Overseas Rolling Stock Association (JORSA)
- (2) Hitachi, Ltd.
- (3) Japan Bank for International Cooperation (JBIC)
- (4) JGC Corporation
- (5) Nikken Sekkei
- (6) Nippon Export and Investment Insurance (NEXI)
- (7) Ministry of Economy, Trade and Industry
- (8) CHIYODA CORPORATION
- (9) Taisei Corporation
- (10) Toyota Tsusho Corporation
- (11) Hitachi Zosen
- (12) Nippon Yusen Kabushiki Kaisha
- (13) Japan External Trade Organization (JETRO)
- (14) Japan Foreign Trade Council, Inc.
- (15) Nippon Keidanren (Japan Business Federation)

[Go to Data](#)

[Go to Data](#)



- (16) Nissin Electric Co., Ltd.
- (17) Torishima Pump
- (18) Toyo Engineering Corporation
- (19) Toshiba Corporation
- (20) Sompo Japan Insurance Inc.
- (21) Kawasaki Heavy Industries,Ltd
- (22) Sakai Heavy Industries
- (23) The Bank of Tokyo-Mitsubishi UFJ, Ltd.
- (24) Mitsubishi Corporation
- (25) Mitsubishi Heavy Industries, Ltd.
- (26) Mitsubishi UFJ Research&Consulting Co.,Ltd
- (27) MITSUI & CO., LTD.
- (28) MITSUI Engineering & Shipbuilding Co.,LTD
- (29) Institute for International Monetary Affairs

- (30) Japan Cooperation Center, Petroleum (JCCP)
- (31) Japan International Cooperation Agency (JICA)
- (32) EBARA ENGINEERING SERVICE CO.,LTD.
- (33) ITOCHU Corporation
- (34) Merveilleux Japan Co.,
- (35) Baker & McKenzie International Law Office
- (36) New-S Securities Co.,Ltd.
- (37) Anderson Mori & Tomotsune
- (38) ULVAC, Inc.
- (39) JFE Engineering Corporation
- (40) Solar Frontier K.K.
- (41) Ecohills, Inc.
- (42) TSUCHIYA CORPORATION
- (43) Sumitomo Corporation

December 12 (Sun.)

Workshop 6 (9:00-11:00 @El Melia)

【IT, High Technology and Satellite】

Moderator : H.E. Ms. Khedija Ghariani, Secretary General of Arab Information and Communication Technology Organization (AICTO).
Former Secretary of State to the Minister of Communication Technologies for Computer Science, Internet and Free Open Source Software, Tunisia
ヘディジャ・ガリアニ・アラブ情報通信科学機構事務局長
(元チュニジア情報通信・インターネット・ソフトウェア担当大臣)

Co-Moderator : Mr. Hiroya Tanikawa, Executive Director, Japan Cooperation Center for the Middle East Africa (JCCME)
谷川 浩也 中東協力センター専務理事
Mr. Shuuichi Kaneko, Director, Space Industry Office,
Manufacturing Industries Bureau, Ministry of Economy, Trade and Industry (METI)
金子 修一 経済産業省製造産業局宇宙産業室長

Speaker :

The Arab Side :

- (1) Mr. Abbedalha Bin Mohamed, Secretary General of the Arab Red Crescent and Red Gross
アベダルハ・ビン・モハメド・アラブ赤十字・赤新月事務総長 [Go to Data](#)
- (2) Mr. Mohamed Ben Youseff, Director General of Arab Industrial Development and Mining
Organization (AIDMO)
モハメッド・ベン・ユーセフ・アラブ産業・鉱山機関局長 [Go to Data](#)
- (3) Prof. Dr. Ahmed B. Khairy, President, E-JUST, Egypt
アハメド・ハイリー・E-JUST学長 [Go to Data](#)
- (4) Prof. Mohamed El-Sharkway, E-JUST, Egypt
モハメッド・エルシャルカウィ・E-JUST教授
- (5) Mr. Belhassen Zouari, Director General of National Agency for Computer Security of Tunisia
ベルハッサン・ゾウアリ・チュニジア・コンピューターセキュリティ庁長官 [Go to Data](#)
- (6) Mrs. Hela Khadraoui- Al Ghazala Telecommunication Park.
エラ・ハドゥラウィ・アルガザラ・テレコミュニケーション・パーク [Go to Data](#)

The Japan Side :

- (1) Mr. Kentaro Sakagami, general manager satellite systems and equipment Americas and EMEA
sales division & Greater China and Asia Pacific Sales Division, NEC
坂上 謙太郎 日本電気株式会社(NEC)米州EMEA営業本部兼中華圏
APAC営業本部 商用衛星システム・搭載機器部長 [Go to Data](#)



- (2) Dr. Tadashi Sasagawa, Division chief & corporate director, satellite business division, PASCO Corporation
笹川 正 株式会社パスコ取締役事業部長
- (3) Mr. Tatsuo Baba, Chairman, Business Community of Earth Observation Data Users (NTT DATA CCS CORPORATION)
馬場 辰男 地球観測データ利用ビジネスコミュニティ幹事会代表 [Go to Data](#) ▶
- (4) Mr. Yamada Masahiko, President, TC Solution Unit, Fujitsu
山田 昌彦 富士通株式会社
テクニカルコンピューティング・ソリューション事業本部 本部長
- (5) Prof. Hideomi Koinuma, University of Tokyo / Prof. Kosuke Kurokawa, Tokyo University of Agriculture and Technology – TUAT
鯉沼 秀臣 東京大学大学院新領域創成科学研究科教授 /
黒川 浩助 東京農工大学工学部教授

Registered Key Attendees:

Registered Key Attendees are listed in order of application

The Arab Side :

■ The League of Arab States and Other International Institutions [Go to Data](#) ▶

- (1) Mr. Abbedalha Bin Mohamed, Secretary General of the Arab Red Crescent and Red Cross
アベダルハ・ビン・モハメド・アラブ赤十字・赤新月事務総長
- (2) Mr. Mohamed Ben Youseff, Director General of Arab Industrial Development and Mining Organization (AIDMO)
モハメッド・ベン・ユーセフ・アラブ産業・鉱山機関局長

■ Egypt

- (3) Prof Dr. Ahmed B. Khairy, Acting President, E-JUST
アフメド・ハイリー・エー J U S T 学長代行
- (4) Prf. Ahmed Hamza, Chair, Energy Resource and Environmental Engineering Program, E-JUST
アフネッド・ハムザ・エー J U S T エネルギー資源・環境工学専攻長
- (5) Prf. Mohamed El-Sharkway, E-JUST
モハメッド・エルシャルカウェイ・エー J U S T 教授

■ Sudan

- (6) Dr. AL - tayb Edreis, the president of Sudan Academy

■ Tunisia

- (7) Mr. Belhassen Zouari, Director General of National Agency for Computer Security of Tunisia

- (8) Representative of The International Committee of the Red Cross (ICRC) regional delegation in Tunis
国際赤十字チュニジア代表部

The Japan Side :

- (1) FUJITSU
- (2) PASCO Corporation
- (3) Business Community of Earth Observation Data Users (NTT DATA CCS CORPORATION)
- (4) NEC Corporation
- (5) University of Tokyo
- (6) Ministry of Economy, Trade and Industry
- (7) Mitsubishi Heavy Industries
- (8) Hitachi,Ltd.,
- (9) University of Tsukuba
- (10) Japan Cooperation Center, Petroleum (JCCP)
- (11) Recycle One, Inc.
- (12) Broadleaf Co.,Ltd.
- (13) Softbank BB Corp.
- (14) Hoster-JP Inc.,
- (15) Kawasaki Heavy Industries,Ltd
- (16) Keystone Port Terminal
- (17) Q&G international
- (18) Chiyoda Corporation
- (19) Sumitomo Corporation
- (20) Mitsubishi Corporation

Coffee Break (11:00-11:15)

December 12 (Sun.)

Session 5 (11:15-12:15 @Didon2-3)



【Investment, Tourism, Finance and Trade】

Moderator : Prof. Dr. Ahmed B. Khairy, President, E-JUST, Egypt
アハメド・ハイリー・E-JUST学長

Speaker :

The Arab Side :

- (1) H.E. Dr. Safaa Al-Din Al-Safi, Acting Minister of Trade, Iraq
サファア・アッディーン・アル・サーフィ・イラク貿易大臣代行
- (2) H.E. Mr. Fadi Abboud, Minister for Tourism, Lebanon
ファウディ・アブード・レバノン観光大臣
- (3) S.E.M. Sidi OULD TAH, Minister of Economic Affaires and Development, Mauritania
シディ・ウルド・ターハ・モーリタニア経済関係・開発大臣
- (4) H.E. Dr. Rajiha Abdue Amir, Minister of Tourism, Oman
ラジハ・アブドゥ・アミール・オマーン観光大臣
- (5) H.E. Dr. Yahiya Yahiya Al-Mutawakel, Minister of Industry and Trade, Yemen
ヤヒヤ・ヤヒヤ・アルムタワッキル・イエメン産業貿易大臣 [Go to Data](#) ▶

The Japan Side :

- (1) Mr. Shoei Utsuda, Chairman of the Japan Foreign Trade Council, Inc. (Vice Chairman of Nippon Keidanren (Japan Business Federation), Chairman of the Board of Directors of MITSUI & CO., LTD.)
檜田 松瑩 日本貿易会会長(日本経済団体連合会副会長、三井物産取締役会長)
- (2) Mr. Yasuo Hayashi
Chairman and CEO of the Japan External Trade Organization (JETRO)
林 康夫 日本貿易振興機構(JETRO)理事長



December 12 (Sun.)

■ Closing Session (12:15-13:15 @Didon2-3)



Closing Remarks

The Japan Side :

- (1) H.E. Mr. Seiji Maehara, Minister for Foreign Affairs , Japan
前原 誠司 外務大臣

The Arab Side :

- (1) H.E. Mr. Kamel Morjane Foreign Minister, Tunisia
カメル・モルジャン・チュニジア外務大臣
- (2) H.E. Mr. Amre Moussa, Secretary General, the League of Arab States
アムル・ムーサ・アラブ連盟事務総長

■ Side Event

- (9:00-) Japan side plans to distribute brochures and project outline in Arab region of Japanese companies and organization.
- (9:00-) One-to-One Business Meeting as needed